



## Destiné à

Tous les membres de l'Association

Winterthour, le 29 juin 2018 / ym

## Procès verbal de l'Assemblée générale

Motif	Assemblée générale de l'Association Suisse des officiers et officières d'état civil
Date	Le 29 juin 2018
Heure	14.10 - 15.30 (partie statutaire)
Lieu	Hotel Banana City, Schaffhauserstrasse 8, 8400 Winterthur / Festsaal
Président	Roland Peterhans
Procès verbal	Brigitte Schweizer
Traducteur	Sulpice Piller
Participants	Selon liste séparée

## Ordre du jour

1. Procès-verbal de l'Assemblée générale 2017 à Davos
2. Rapport annuel 2017
3. Rapport des comptes 2017
4. Budget et cotisations 2019
5. Divers

En début d'Assemblée, Madame Barbara Günthard-Maier, Conseillère Communale de la ville de Winterthour, adresse ses souhaits de bienvenue aux participants.

Monsieur Roland Peterhans ouvre l'Assemblée et salue les participants. En particulier, les membres honoraires présents, à savoir Marlis Inderbitzin, Ernst Isler, Toni Siegenthaler, Johanna Vonnez, Willy Zimmermann et Josef Zurfluh; Puis, les invités suisses, Barbara Günthard-Maier (Conseillère Communale de la Ville de Winterthour), Annagreth Fausch (Présidente de la Commission de formation), Vincenzo Lava (Président de la Commission d'examen et Vice-Président de la Conférence des Autorités de surveillance), Ronald Wunderli (Président de la Conférence des Autorités de surveillance) et Jean-Pierre Coussa (délégué de la Conférence des Autorités de surveillance), les Présidentes et Présidents des Associations cantonales; Enfin, les invités européens: Klaus et Helga Holub (Association allemande et Bayern), Ralph Minor (Association Rheinland-Pfälzisch), Manfred et Carola Neumann (Association Baden-Württemberg) ainsi que Dr. Bojana Zadavec (Association Sloven), Nicole Montavon (Présidente de l'Association suisse des contrôles des habitants).



Plusieurs excusés : la conseillère fédérale Simonetta Sommaruga, les membres honoraires Jean-Paul Bourdin, Fritz Leuenberger, Andréas Nabholz, Michel Perret, l'ancienne Présidente Beatrice Rancetti et quelques membres de notre Association.

Une minute de silence est proposée en la mémoire de Gian Carlo Pescio, ancien membre du Comité et membre d'honneur qui est décédé début juin 2018 après une longue maladie.

M. Klaus Holub, président de l'Association allemande adresse ses salutations aux personnes présentes et informe sur le projet de loi modifiant les informations à inscrire dans le registre des naissances. Roland Peterhans remet à Klaus Holub, amateur de bière, un échantillon de bière suisse.

Nomination des scrutateurs:

1. Boos Germann Bianca
2. Kräuchi Samuel

Membres présents 128, dont 108 ont le droit de vote. Majorité absolue 55 voix.

Roland Peterhans mentionne l'absence de la conseillère fédérale Simonetta Sommaruga. Depuis 2003, aucun représentant du Conseil fédéral n'a été présent à l'une de nos Assemblées générales. La conseillère fédérale est pourtant très impliquée dans les dossiers et des discussions fructueuses ont eu lieu avec elle sur le mariage, les fausses couches, les changements de sexe et de nom.

## Débats et décisions

### 1. Procès-verbal de l'assemblée générale 2017 à Davos

Le procès-verbal de la dernière assemblée générale annuelle 2017 à Davos est approuvée à l'unanimité. Remerciements à son auteur Brigitte Schweizer et, pour la traduction, à Yolande Michel.

### 2. Rapport annuel 2017

Le rapport annuel, rédigé par Roland Perterhans, est disponible sur [www.zivilstandswesen /](http://www.zivilstandswesen.com) [www.etatcivil.ch /](http://www.etatcivil.ch) [www.statocivile.ch](http://www.statocivile.ch). Il se réfère à l'année civile 2017. Sa lecture n'est pas demandée. Les participants acceptent à l'unanimité son contenu. Ce point a été mené par la Vice-Présidente Alexandra Rohrer.

### 3. Rapport des comptes 2017

Le rapport annuel des comptes 2017 est disponible sur notre site.



La vérification des comptes a été faite par la fiduciaire Graffenried Treuhand AG à Berne. Les comptes présentent un bénéfice de Fr. 14'452.28. Le Président donne des explications concernant ce montant.

La fiduciaire Graffenried Treuhand AG recommande aux membres d'accepter les comptes tels que présentés et d'en donner décharge au Comité.

Il n'y a pas de question et les comptes sont acceptés à l'unanimité par les membres présents. Décharge en est donc donnée au Comité.

#### **4. Budget et cotisations 2019**

Le Comité présente un budget bénéficiaire de Fr. 5'550.00 pour l'année 2019. Pas de question de la part de l'Assemblée.

Le budget 2019 est accepté, à l'unanimité, tel que présenté.

La cotisation des membres demeure fixée à Fr. 20.- sans augmentation par rapport à l'exercice précédent et est également acceptée à l'unanimité.

#### **5. Divers**

##### Remises des Brevets

En 2017, La remise des brevets a eu lieu à Lausanne. 34 lauréats ont reçu leur brevet. 658 brevets d'officières et officiers d'état civil ont été remis depuis l'entrée en vigueur de cette formation en 2005.

##### Prochaine Assemblée générale

En 2019, nous nous retrouverons à Genève. Madame Mireille Oberson nous a présenté un film innovant et plein d'entrain pour nous inviter dans son canton.

La prochaine Assemblée générale aura lieu les 28 et 29 juin 2019.

En 2020, notre Assemblée aura lieu dans le canton de Saint-Gall.

Pour les Assemblées 2021 et 2022, le Comité attend vos propositions.

##### Harmonisation de la formation

Madame Alexandra Rohrer donne quelques informations concernant cette harmonisation et remercie Madame Rachel Coutaz pour sa précieuse collaboration.

Il ressort de l'évaluation du groupe de travail que les deux formations (latine et allemande) ne sont pas si différentes l'une de l'autre.

##### Remerciements

Monsieur Roland Peterhans remercie vivement les différentes Commissions et personnes présentes:

Toutes les officières et officiers qui exercent journallement ce métier

Tous les membres de l'Association



La Commission de formation  
La Commission des examens  
La Conférence des Autorités de surveillances dont la collaboration est précieuse  
(également lors de consultations)  
Les membres du Comité  
Les employeurs  
et Monsieur Sulpice Piller pour la traduction de notre Assemblée.

Le Président remet à Monsieur Vincenzo Lava une bouteille de vin puisqu'il fête ce jour ses 60 ans. Il le remercie vivement pour son engagement auprès de l'Association suisse des officières et officiers d'état civil.

Aucune autre demande n'est formulée.

Président	Roland Peterhans
Tenue du procès-verbal	Brigitte Schweizer
Traduction	Yolande Michel